



Global National: July 16, 2025 | Carney unveils new steel tariffs, support for Canada's industry

【加拿大新闻 20250717 | Global News 卡尼宣布对部分中国产钢铁加征新关税 | 经济困境和青年失业问题加剧】

Summary: Prime Minister Mark Carney announces measures to stabilize Canada's steel industry, including tariffs on Chinese steel and \$70 million in worker support, amid economic challenges and youth unemployment.

摘要： 加拿大总理马克·卡尼宣布稳定钢铁行业的措施，包括对中国钢铁加征关税和7000万加元工人支持计划，同时经济困境和青年失业问题加剧。



Global National

 Estimated Reading Time: 33 min









 四级生词  六级生词  雅思生词  托福生词  专八生词  SAT生词  考研生词 
GRE生词  高考生词  其它生词生词

Table of Contents

- 00:00:02 On this Wednesday night, the goal to steady Canada's steel i
- 00:00:26 The US President fed up over the flood of questions about co
- 00:00:47 Good evening and thanks for joining us.
- 00:01:18 He's also committing \$70 million to support Canadian steel w
- 00:01:46 Plus putting new quotas on imports from countries, Canada do
- 00:02:09 It forces our prices up and then forces the industry, the co
- 00:02:35 But Trump is entreteining low tariffs, promising a 35%-level
- 00:03:19 After staking his political brand on being the best person t
- 00:03:40 Stats Canada says the difference in share of disposable inco
- 00:04:00 That is contributing to economic distress, especially among
- 00:04:22 We actually today are in a bidding war for an apartment, and

- 00:04:45 Young people are really getting hit on the head with the tre
- 00:05:07 And new data shows young people and lower income households
- 00:05:30 People talking about wanting to get married, wanting to have
- 00:05:59 The jury is still out on whether or not the Canadian economy
- 00:06:17 He is responding to a global news investigation which uncove
- 00:06:37 Well, Donna, there's been plenty of reaction to our investig
- 00:07:07 Sinfu Kumaran previously admitted to Canadian and British of
- 00:07:29 But Canadian immigration officials didn't buy it.
- 00:07:53 In fact, an Nandesangare has recently carried out a flurry o
- 00:08:22 But for context, Donna, we looked back at federal court and
- 00:08:45 A Brampton Ontario man has been charged with uttering threat
- 00:09:03 Officers were notified of threats to the mayor and his famil
- 00:09:20 You would do that, Chris.
- 00:09:41 All take-offs and landings were halted for 40 minutes at the
- 00:10:03 In an update today, police said they are reviewing nearly 5,
- 00:10:23 These are investigating if and how it relates to her and her
- 00:10:47 It describes it as a chaotic and dangerous surge and accuses
- 00:11:16 As are those who didn't survive.
- 00:11:44 Regarding the gate being kept closed, this is false.
- 00:12:12 This video released on Monday was taken at an aid site and a
- 00:12:36 In the humanitarian aid world, the GHF is seen as a bunch of
- 00:12:59 Redmond Shannon Global News London.
- 00:13:33 Today the Syrian government and the leaders of the Druze ann
- 00:13:52 The U.S. President on the defensive, coming up his angry mes
- 00:14:26 Rainfall rates are expected to reach up to 50 millimeters pe
- 00:14:53 Last week the U.S. Justice Department said no such list exis
- 00:15:12 Over the non-stop criticism of his handling of the investiga
- 00:15:37 Is incompetence or why?
- 00:15:56 But last week, Trump's attorney general abruptly announced t
- 00:16:20 They were made up by Obama.
- 00:16:44 It's pretty boring stuff.
- 00:17:11 Prime Minister Mark Carney is holding a summit with First Na
- 00:17:33 What's about to happen?
- 00:18:05 How's this going to impact us?
- 00:18:31 Chief Black will be among the dozens of Chiefs who will meet
- 00:18:56 And if Carney doesn't get it right, one frustrated Chief has

- 00:19:19 None of them agreed with that view.
 - 00:19:47 But a new study suggests plants may communicate ultrasonical
 - 00:20:17 Plants under stress produce these ultrasonic clicks.
 - 00:20:48 They prefer to lay their eggs around this silent plant, mean
 - 00:21:11 Emily Tregano sees the potential.
 - 00:21:37 Heidi Patrachic Global News, Alaphax.
-

00:00:02

▶ On this Wednesday night, the goal to steady Canada's steel industry, the Prime Minister's remedy to reduced tariff turmoil.

在这个周三晚上，目标是稳定加拿大的钢铁行业，总理提出的缓解关税动荡的补救措施。

▶ We have the potential to become our own best customer for steel.

我们有潜力成为自己钢铁产品的最佳客户。

▶ And what business leaders want Karni to do, youth session, and things really start to add up.

商业领袖希望卡尼采取的行动、青年议题，这些问题开始累积。

▶ How hard it is for young Canadians to find a good job and good pay.

加拿大年轻人很难找到高薪的好工作。

[Back to Top](#)

00:00:26

▶ The US President fed up over the flood of questions about convicted sex offender Jeffrey Epstein.

美国总统对关于已定罪性犯罪者杰弗里·爱泼斯坦的大量问题感到厌烦。

▶ Trump's angry message to his own supporters.

特朗普向自己的支持者发出愤怒信息。

▶ Plus, they need to talk.

此外，他们需要沟通。

▶ Why plants and bugs actually communicate with each other.

为什么植物和昆虫实际上会互相交流。

▶ Hey, wouldn't that be great if they could tell me when they need more water?

嘿，如果它们能告诉我什么时候需要更多水，那不是很好吗？

[Back to Top](#)

 00:00:47

▶ Good evening and thanks for joining us.

晚上好，感谢收看我们的节目。

▶ As Canada's steel industry buckles under pressure from the American President's tariffs, Prime Minister Mark Karni is taking steps he says will strengthen the industry in this country.

随着加拿大钢铁行业在美国总统关税压力下陷入困境，总理马克·卡尼正在采取他所说的将加强该国行业的措施。

▶ It is a cornerstone of Canada's economy, directly employing more than 23,000 people.

这是加拿大经济的基石，直接雇佣超过23,000人。

▶ And at a steel plant in Hamilton, Ontario, Karni announced today measures to block steel from China and other countries from overwhelming the Canadian market.

在安大略省汉密尔顿的一家钢铁厂，卡尼今天宣布了阻止中国和其他国家的钢铁压倒加拿大市场的措施。

[Back to Top](#)

▶ He's also committing \$70 million to support Canadian steel workers.

他还承诺投入7000万加元支持加拿大钢铁工人。

▶ Mackenzie Gray has our top story tonight.

麦肯齐·格雷为我们带来今晚的头条新闻。

▶ Mark Karni attempting to be the champion of steel town, meeting with workers at the heart of Hamilton's biggest industry.

马克·卡尼试图成为钢铁之城的捍卫者，在汉密尔顿最大产业的核心与工人会面。

▶ Canada is going to need a lot more steel.

加拿大将需要更多的钢铁。

▶ Steel Karni once made in Canada reiterating an election promise to prioritize buying Canadian and announcing new tariffs on some Chinese-made steel.

卡尼重申竞选承诺，优先购买加拿大钢铁，并宣布对部分中国产钢铁加征新关税。

[Back to Top](#)

▶ Plus putting new quotas on imports from countries, Canada doesn't have a free trade deal with.

并对未与加拿大签订自由贸易协定的国家实施新进口配额。

▶ Moves, welcome by industry.

这些举措受到行业欢迎。

▶ When we don't secure our borders, especially with the US securing their borders, we face a lot of global steel being dumped into our industry.

如果我们不保护自己的边境，尤其是美国保护其边境的情况下，我们将面临大量全球钢铁倾销到我们的行业。

▶ An industry that's already seen a 30% production cut, thanks to US tariffs.

由于美国关税，该行业已经减产30%。

[Back to Top](#)

 00:02:09

▶ It forces our prices up and then forces the industry, the cost to go up as well as industry as a whole.

这迫使我们的价格上涨，进而迫使行业成本上升，整个行业都受到影响。

▶ Despite Trump's punishing 50% tariff on steel, Karni announced no new measures against the US and is yet to retaliate, keeping Canadian duties at 25%.

尽管特朗普对钢铁征收50%的惩罚性关税，卡尼没有宣布对美国的新措施，尚未采取报复行动，保持加拿大关税在25%。

▶ And he again shifted his position on tariffs, signaling some may be here to stay.

他再次改变了对关税的立场，暗示其中一些可能会长期存在。

[Back to Top](#)

 00:02:35

▶ But Trump is entreteining low tariffs, promising a 35%-level Canadian goods not covered by a free trade deal starting in August.

但特朗普正在考虑低关税，承诺从8月开始对未包含在自由贸易协定中的加拿大商品征收35%的关税。

▶ The risk prompting some calls for a quick resolution.

这种风险促使一些人呼吁快速解决。

⏮ Unions and other business groups have warned if Karni accepts a pact that keeps in place any of the Trump tariffs, some Canadian businesses will be crippled.

工会和其他商业团体警告说，如果卡尼接受保留任何特朗普关税的协议，一些加拿大企业将受到严重打击。

[Back to Top](#)

 00:03:19

⏮ After staking his political brand on being the best person to negotiate with Donald Trump, the results of any deal with the US-Donna are likely to define the start of Karni's time in office.

在将自己的政治品牌押注为与唐纳德·特朗普谈判的最佳人选后，与美国达成的任何协议的结果都可能决定卡尼执政初期的表现。

⏮ Tom McKenzie-Grey in Ottawa, thanks, Mac.

渥太华的汤姆·麦肯齐-格雷报道，谢谢，麦克。

⏮ There's a worrying new snapshot of Canada's income disparity.

加拿大收入差距的新情况令人担忧。

⏮ The gap between the highest and lowest income households has hit record high.

最高和最低收入家庭之间的差距创下历史新高。

[Back to Top](#)

 00:03:40

⏮ Stats Canada says the difference in share of disposable income between the top 40% and the bottom 40% grew to 49% points this year.

加拿大统计局表示，今年前40%和后40%家庭可支配收入份额的差距扩大到49个百分点。

▶ That gap has increased every year since the start of the pandemic.

自疫情开始以来，这一差距每年都在扩大。

▶ Wealth inequality is also growing.

财富不平等也在加剧。

▶ The gap is reached as 20%, now hold nearly two-thirds of Canada's net worth.

差距达到20%，现在持有加拿大近三分之二的净资产。

[Back to Top](#)

 00:04:00

▶ That is contributing to economic distress, especially among young Canadians.

这加剧了经济困境，尤其是在加拿大年轻人中。

▶ Statscan says those under 35 now have the slowest wealth growth of any age group, and young graduates are having increasing trouble finding work.

加拿大统计局表示，35岁以下人群的财富增长是所有年龄组中最慢的，年轻毕业生找工作越来越困难。

▶ And Gaviola explains what all of that is leading to.

加维奥拉将解释这一切导致的结果。

▶ Life in Toronto is stressful for Emma Burke-Climan who's looking for a place to rent with her partner.

对正在与伴侣寻找出租房的艾玛·伯克-克里曼来说，多伦多的生活压力很大。

[Back to Top](#)

▶ We actually today are in a bidding war for an apartment, and it's crazy to see like what the listing prices versus how much people are willing to pay.

我们今天实际上在竞标一套公寓，看到挂牌价格与人们愿意支付的价格之间的差距真是疯狂。

▶ The music therapist and teachers as she feels the sting of inflation.

这位音乐治疗师兼教师感受到了通货膨胀的刺痛。

▶ All of the expenses of just your daily living and how much parking in the city might be, or how much just going to the grocery store is, and things really start to add up.

日常生活的所有开支，城市停车费可能有多少，或者去杂货店要花多少钱，这些费用真的开始累积。

[Back to Top](#)

▶ Young people are really getting hit on the head with the trends that are taking place right now.

年轻人真的被当前发生的趋势严重打击。

▶ Some economists call this a youth session, because young people are disproportionately affected by this economic slowdown exacerbated by tariff uncertainty.

一些经济学家称此为青年衰退，因为年轻人受到关税不确定性加剧的经济放缓的严重影响。

▶ Canada's youth unemployment rate was north of 14% in June, notably higher than 10% in 2019.

加拿大6月份的青年失业率超过14%，明显高于2019年的10%。

[Back to Top](#)

▶ And new data shows young people and lower income households are struggling more than other demographics.

新数据显示，年轻人和低收入家庭比其他人群更艰难。

▶ Nearly half of respondents aged 18 to 34 said they felt anxious about their financial situation.

近一半的18至34岁受访者表示对自己的财务状况感到焦虑。

▶ Nearly 40% felt stuck, living paycheck to paycheck.

近40%的人感到陷入困境，靠薪水过日子。

▶ A third of them felt like their life is on hold because of their finances according to insolvency from MNP.

根据MNP的破产数据，三分之一的人觉得自己的生活因财务问题而停滞不前。

[Back to Top](#)

▶ People talking about wanting to get married, wanting to have kids and being like, how, like, how do we have space for our kid, how do we support them?

人们谈论想要结婚、想要孩子，却在想，我们怎么给孩子空间，怎么抚养他们？

▶ Just recession going on right now, it's hard to find a job, keep a job.

现在正处于衰退中，很难找到工作，保住工作。

▶ A prolonged stall at the start of a career has a snowball effect.

职业生涯初期的长期停滞会产生滚雪球效应。

▶ If that cloud does not lift, then we are looking at scarring for millions of young people who will not be able to launch their lives.

如果这种阴云不消散，我们将看到数百万年轻人无法开始生活，留下伤痕。

[Back to Top](#)

 00:05:59

▶ The jury is still out on whether or not the Canadian economy is heading into a recession this year, but the worry is that young people already stretched financially are already in a precarious position.

加拿大经济今年是否将陷入衰退尚无定论，但令人担忧的是，已经财务紧张的年轻人已经处于不稳定状态。

▶ Donna?

唐娜？

▶ Okay.

好的。

▶ And Gaviola Interanto, thank you.

谢谢加维奥拉·因特兰托。

▶ Minister Mark Carney is standing by his public safety minister tonight.

今晚，马克·卡尼部长支持他的公共安全部长。

[Back to Top](#)

 00:06:17

▶ He is responding to a global news investigation which uncovered that liberal MP, Gary and Nandesangare before he was appointed to cabinet, had asked Canadian officials to back the immigration bit of a man whose immigration officials had already deemed was a member of a terrorist organization.

他回应了一项全球新闻调查，该调查发现自由党议员加里·南德桑加雷在被任命为内阁成员之前，曾要求加拿大官员支持一名被移民官员认定为恐怖组织成员的男子的移民申请。

▶ Jeff Semple is following this from Toronto tonight.

杰夫·森普尔今晚从多伦多跟进报道。

▶ Jeff.

杰夫。

[Back to Top](#)

bilibili 00:06:37

▶ Well, Donna, there's been plenty of reaction to our investigation that revealed Canada's newly appointed public safety minister, Gary and Nandesangare, had previously written letters of support for a suspected member of a terrorist organization to come here to Canada.

唐娜，我们的调查揭露了加拿大新任公共安全部长加里·南德桑加雷曾为一名疑似恐怖组织成员写支持信来加拿大，引发了大量反应。

▶ Some senior members of the opposition conservative party are now calling for his resignation.

反对党保守党的一些资深成员现在要求他辞职。

▶ Before he was public safety minister, as an MP, Nandesangare wrote two letters to support immigration claims by a Sri Lankan man named Sinfu Run Selbu Kumaran.

在担任公共安全部长之前，作为议员的南德桑加雷写了两封信，支持一名名为辛夫·伦·塞尔布·库马拉的斯里兰卡男子的移民申请。

[Back to Top](#)

bilibili 00:07:07

▶ Sinfu Kumaran previously admitted to Canadian and British officials that he was a former member of the LTTE, also known as the Tamil Tigers.

辛夫·库马拉曾向加拿大和英国官员承认，他是前LTTE成员，也称为泰米尔猛虎组织。

▶ In 2006, the Canadian government designated that militant group a terrorist organization.

2006年，加拿大政府将该激进组织列为恐怖组织。

▶ Now, Svukumaran later changed his story and claimed he lied about working for the militant group after receiving bad legal advice.

后来，斯库马拉改变了说法，声称在接受错误的法律建议后，他谎称为该激进组织工作。

[Back to Top](#)

 00:07:29

▶ But Canadian immigration officials didn't buy it.

但加拿大移民官员不相信这一点。

▶ Well, today we asked Prime Minister Mark Carney if he still has confidence in his public safety minister.

今天，我们询问总理马克·卡尼是否仍然对他的公共安全部长有信心。

▶ The public safety minister has been transparent about the details of that situation and he has my confidence.

公共安全部长已经透明地处理了该情况的细节，我对他有信心。

▶ An Nandesangare had known known public events today, though he met with the mayor of Vancouver and Canada's fentanyl are to discuss bail reform and border security.

南德桑加雷今天参加了公开活动，与温哥华市长和加拿大芬太尼问题官员讨论保释改革和边境安全。

[Back to Top](#)

⏮ In fact, an Nandesangare has recently carried out a flurry of photo ops at the border at a time when border security is a focal point of the U.S. trade war.

事实上，在边境安全成为美国贸易战焦点的时候，南德桑加雷最近在边境进行了一系列拍照活动。

⏮ With situations like these, only further undermine the public's faith, I think the ambiguity that has been offered by the minister and now by the Prime Minister are just not satisfactory.

这种情况只会进一步削弱公众的信任，我认为部长和总理提供的模糊解释并不令人满意。

⏮ An Nandesangare told Global News that his office deals with hundreds of immigration matters every year.

南德桑加雷告诉全球新闻，他的办公室每年处理数百起移民事务。

[Back to Top](#)

⏮ But for context, Donna, we looked back at federal court and immigration refugee board rulings over the past decade and found fewer than a dozen cases that mentioned support from an MP's office.

但作为背景，唐娜，我们回顾了过去十年的联邦法院和移民难民委员会裁决，发现不到十起案件提到议员办公室的支持。

⏮ And we couldn't find a single other case where an MP supported an immigration application for someone who had been denied on national security grounds.

我们找不到其他任何案例，其中议员支持因国家安全理由被拒绝的移民申请。

⏮ All right, Jeff Semple. Thanks.

好的，杰夫·森普尔。谢谢。

[Back to Top](#)

 00:08:45

▶ A Brampton Ontario man has been charged with uttering threats against Brampton mayor Patrick Brown.

安大略省布兰普顿一名男子被指控威胁布兰普顿市长帕特里克·布朗。

▶ Peel Regional Police say the 29-year-old was arrested yesterday after investigation that included search warrants and the seizure of electronic devices.

皮尔地区警察表示，这名29岁男子昨天在调查后被逮捕，调查包括搜查令和扣押电子设备。

▶ They believe the man acted alone and is no longer a threat to Brown, his family or the community.

他们认为该男子单独行动，不再对布朗、他的家人或社区构成威胁。

[Back to Top](#)

 00:09:03

▶ Officers were notified of threats to the mayor and his family in late June and did provide police protection.

6月下旬，警方接到对市长及其家人的威胁通知，并提供了警察保护。

▶ Norad has confirmed that American F-15 fighter jets were scrambled to respond to a small private plane that was headed to Vancouver airport Tuesday afternoon.

北美防空司令部证实，美国F-15战斗机紧急起飞，应对周二下午飞往温哥华机场的一架小型私人飞机。

▶ The pilot has now been charged with hijacking.

飞行员现被指控劫机。

[Back to Top](#)

▶ You would do that, Chris.

你会这样做，克里斯。

▶ That's it. And hijacked his vicinity of the airport.

就是这样。并在机场附近劫持了飞机。

▶ The Cessna plane circled the airport before landing without incident.

塞斯纳飞机在机场上空盘旋后安全降落。

▶ RCMP were waiting to arrest the pilot.

皇家骑警等待逮捕飞行员。

▶ Sources tell Global News he was making statements about climate change and melting ice caps.

消息人士告诉全球新闻，他发表了关于气候变化和冰盖融化的声明。

▶ 39-year-old Shahir Kassam appeared in court today.

39岁的沙希尔·卡萨姆今天出庭。

[Back to Top](#)

▶ All take-offs and landings were halted for 40 minutes at the time, leading to about 80 flight delays and nine diversions.

当时所有起降暂停40分钟，导致约80个航班延误和9个航班改道。

▶ Now, Viscosh RCMP say they are doing forensic tests on a blanket linked to two children who have been missing for more than two months.

现在，维斯科什皇家骑警表示，他们正在对一条与两名失踪超过两个月的儿童有关的毯子进行法医测试。

▶ Six-year-old Lily and four-year-old Jack Sullivan disappeared from their home in North Eastern Nova Scotia on May 2nd.

六岁的莉莉和四岁的杰克·沙利文于5月2日从新斯科舍省东北部的家中失踪。

[Back to Top](#)

 00:10:03

▶ In an update today, police said they are reviewing nearly 5,000 video files from the area and doing tests on a pink blanket that was found during the search.

在今天的最新消息中，警方表示他们正在审查该地区近5000个视频文件，并对搜索中发现的一条粉色毯子进行测试。

▶ The blanket was located in Cessna very early in the investigation.

这条毯子在调查初期就在塞斯纳被发现。

▶ It was outside and found near Lily and Jack's home.

它位于室外，在莉莉和杰克家附近被发现。

▶ The family has confirmed that the blanket belonged to Lily.

家人确认这条毯子属于莉莉。

[Back to Top](#)

 00:10:23

▶ These are investigating if and how it relates to her and her brother's disappearance.

警方正在调查它是否以及如何与她和弟弟的失踪有关。

▶ Police say as part of their investigation, they are assessing more than 600 tips from the public, interviewing more than 60 people and conducting polygraph tests.

警方表示，作为调查的一部分，他们正在评估公众提供的600多条线索，采访60多人并进行测谎测试。

▶ There's more misery in Gaza.

加沙的苦难更多。

▶ At least 20 people have been killed in a crush at one of the aid sites run by the U.S. and Israeli-backed Gaza Humanitarian Foundation.

在美国和以色列支持的加沙人道主义基金会运营的一个援助站点，至少20人在踩踏事件中丧生。

[Back to Top](#)

 00:10:47

▶ It describes it as a chaotic and dangerous surge and accuses Hamas of fomenting the unrest.

它将其描述为一场混乱而危险的激增，并指责哈马斯煽动了骚乱。

▶ The U.N. says more than 870 people have been killed at or near those hubs since they were set up.

联合国表示，自这些枢纽建立以来，已有超过870人在枢纽或其附近丧生。

▶ Redmond Shannon reports and a warning, the images are graphic.

雷德蒙·香农报道并警告，画面可能令人不适。

▶ A familiar scene of agony and chaos at Al-Nasser Hospital in Can Unis, those injured trying to get aid are brought inside.

加沙阿纳赛尔医院再现痛苦与混乱的熟悉场景，试图获取援助的伤者被送进医院。

[Back to Top](#)

▶ As are those who didn't survive.

未能幸存者亦是如此。

▶ The medic confirming these men's worst fears.

医护人员证实了这些男子最坏的担忧。

▶ One of the victims of a crush at an aid site run by the U.S. and Israeli-backed Gaza Humanitarian Foundation or GHF.

他们是美以支持的加沙人道主义基金会（GHF）援助点踩踏事件的受害者之一。

▶ This man says when he arrived at the aid hub at 6am, contractors closed the gates, but people kept gathering which led to a crush.

这名男子表示，他早上6点到达援助枢纽时，承包商关闭了大门，但人群持续聚集导致踩踏。

[Back to Top](#)

▶ Regarding the gate being kept closed, this is false.

关于大门被关闭的说法不实。

▶ The gate was opened as it's customary at our sites.

大门是开放的，这是我们站点的惯例。

▶ GHF has consistently denied deaths have occurred at its sites.

GHF一直否认其站点发生过死亡事件。

▶ That was until this event.

直到此次事件。

▶ But on Wednesday, it blamed Hamas-affiliated agitators.

但在周三，它将责任归咎于哈马斯附属的煽动者。

🎥 This was a calculated provocation, part of a pattern of targeted efforts by Hamas and its allies to dismantle our life-saving operations.

这是一次有预谋的挑衅，是哈马斯及其盟友为瓦解我们拯救生命行动而采取的有针对性行动的一部分。

[Back to Top](#)

 00:12:12

🎥 This video released on Monday was taken at an aid site and appears to show shots being fired toward the crowd.

周一发布的视频拍摄于援助站点，似乎显示有人向人群开枪。

🎥 The United Nations says more than 800 people have been killed trying to get aid since GHF operations began in late May.

联合国表示，自5月底GHF行动开始以来，已有800多人在试图获取援助时丧生。

🎥 The UN and several humanitarian charities say they will not support a system.

联合国和多家慈善机构表示不会支持一个体系。

🎥 They say fails to fulfill humanitarian principles.

他们称其未能履行人道主义原则。

[Back to Top](#)

 00:12:36

🎥 In the humanitarian aid world, the GHF is seen as a bunch of military people of cowboys, frankly.

在人道主义援助领域，GHF被视为一群军事人员或牛仔。

▶ We need to hand this back over to the professionals.

我们需要将其交还给专业人士。

▶ It seems unlikely that established aid groups will cooperate with the GHF aid system any time soon, or that Israel will disband or replace it, at least until there is a cease-fire deal.

老牌援助组织不太可能很快与GHF援助体系合作，以色列也不太可能解散或替换它，至少在停火协议达成之前。

[Back to Top](#)

 00:12:59

▶ Redmond Shannon Global News London.

雷德蒙·香农，全球新闻，伦敦。

▶ This is not Gaza.

这不是加沙。

▶ It is the heart of Damascus Syria.

而是叙利亚大马士革市中心。

▶ Israel's military attacked there today, launching a series of powerful strikes on the Syrian defense ministry near the presidential palace.

以色列军方今天袭击了叙利亚国防部附近总统宫的一系列目标。

▶ Syria says three people were killed.

叙利亚称三人死亡。

▶ The attack has been widely condemned.

袭击遭到广泛谴责。

▶ Israel claims it's trying to protect Syria's Druze community, a religious minority, against Syrian government troops in the country's south, and prevent the emergence of threats

against Israel near its border.

以色列声称此举是为保护叙利亚德鲁兹社区（宗教少数群体）免受叙政府军在南部地区的伤害，并防止边境附近出现对以色列的威胁。

[Back to Top](#)

 00:13:33

▶ Today the Syrian government and the leaders of the Druze announced a cease-fire.

今天，叙利亚政府和德鲁兹领导人宣布停火。

▶ The fighting has threatened to destabilize Syria's post-war government, which is trying to consolidate control of the country.

战斗可能破坏叙利亚战后政府的稳定，该政府正试图巩固对国家的控制。

▶ Israel's defense minister says the army will continue to attack Syrian forces until they withdraw from the area.

以色列国防部长表示，军队将继续攻击叙利亚部队，直到他们撤出该地区。

[Back to Top](#)

 00:13:52

▶ The U.S. President on the defensive, coming up his angry message to Magistra supporters about the Jeffrey Epstein files.

美国总统为其对马吉斯特拉支持者关于杰弗里·爱泼斯坦档案的愤怒言论辩护。

▶ Trump insists there's nothing to see here.

特朗普坚称此事无关紧要。

▶ In the U.S. tens of millions of people are under weather warning again as powerful storms threaten downpours, flash flooding, and tornadoes.

美国数千万人再次面临天气警报，强风暴可能带来暴雨、山洪和龙卷风。

⏮️ Thunderstorms have already ripped through Wisconsin and Illinois, and from New York to Washington DC, people are being told to brace for more flooding.

雷暴已席卷威斯康星州和伊利诺伊州，从纽约到华盛顿特区，人们被告知要为更多洪水做好准备。

[Back to Top](#)

 00:14:26

⏮️ Rainfall rates are expected to reach up to 50 millimeters per hour tonight.

预计今晚降雨量将达每小时50毫米。

⏮️ The American president is facing heat from some of his most loyal supporters, and today called them gullible weaklings for questioning whether the so-called Epstein files really exist.

美国总统正面临最忠诚支持者的质疑，今天他称那些质疑所谓爱泼斯坦档案是否存在的人为“轻信的弱者”。

⏮️ Ever since the convicted sex offender Jeffrey Epstein took his own life in prison, there has been talky-kept a list of high-profile clients and was murdered by powerful figures to keep it secret.

自性犯罪者杰弗里·爱泼斯坦在狱中自杀以来，一直有传言称他保留了一份知名客户名单，并被权贵谋杀以保密。

[Back to Top](#)

 00:14:53

⏮️ Last week the U.S. Justice Department said no such list exists.

上周美国司法部表示不存在此类名单。

🎧 The Jackson-Proscio reports that is not the answer, Magistra supporters we're looking for.

杰克逊-普罗斯科报道称，这不是马吉斯特拉支持者想要的答案。

🎧 I know it's a hoax, it's started by Democrats.

我知道这是民主党制造的骗局。

🎧 Frustrated by the growing questions, President Donald Trump lashed out at his own supporters.

面对越来越多的质疑，特朗普总统对自己的支持者发火。

🎧 There's stupid people.

有些人很愚蠢。

[Back to Top](#)

 00:15:12

🎧 Over the non-stop criticism of his handling of the investigation into Jeffrey Epstein.

关于对他处理爱泼斯坦调查的持续批评。

🎧 He's dead, he's gone, and all it is is the Republican, certain Republicans got duped by the Democrats.

他死了，消失了，只是某些共和党人被民主党骗了。

🎧 In yet another blistering post on social media, Trump said those who keep asking questions are weaklings, and said I don't want their support anymore.

在社交媒体另一篇激烈帖子中，特朗普称继续提问的人是弱者，并表示不再需要他们的支持。

[Back to Top](#)

 00:15:37

▶ Is incompetence or why?

是无能还是为什么？

▶ I mean, that really is the question, is it not?

我的意思是，这才是问题所在，不是吗？

▶ Trump's biggest backers have spent years pushing conspiracy theories surrounding Epstein's death in prison, and claims of a client list featuring the rich and powerful.

特朗普的最大支持者多年来一直推动关于爱泼斯坦狱中死亡的阴谋论，以及关于权贵客户名单的说法。

▶ The White House even held an event for conservative influencers, handing out what it claimed were some of the Epstein files.

白宫甚至为保守派影响者举办活动，分发所谓的爱泼斯坦档案。

[Back to Top](#)

 00:15:56

▶ But last week, Trump's attorney general abruptly announced there is no client list, and that Epstein died by suicide.

但上周，特朗普的司法部长突然宣布没有客户名单，爱泼斯坦是自杀身亡。

▶ Nothing about Epstein.

关于爱泼斯坦，我没什么可说的。

▶ I'm not going to talk about Epstein.

我不会谈论爱泼斯坦。

▶ Asked about his own well-documented connections to Epstein, Trump responded by drumming up a new conspiracy theory.

当被问及自己与爱泼斯坦有据可查的联系时，特朗普提出了新的阴谋论。

▶ I would say that, you know, these files were made up by Komi.

我会说这些档案是科米编造的。

[Back to Top](#)

bilibili 00:16:20

▶ They were made up by Obama.

是奥巴马编造的。

▶ One recent poll found just 3% of Americans are satisfied with how much information the government has released.

最近一项调查发现，只有3%的美国人对政府公布的信息量感到满意。

▶ It's a very delicate subject, but we should put everything out there and let the people decide it.

这是一个非常敏感的话题，但我们应该公开一切，让人民决定。

▶ Meanwhile, Trump keeps telling his supporters to look away.

与此同时，特朗普继续告诉支持者不要关注。

▶ Don't understand why the Jeffrey Epstein case would be of interest to anybody.

不明白为什么杰弗里·爱泼斯坦案会引起任何人的兴趣。

[Back to Top](#)

bilibili 00:16:44

▶ It's pretty boring stuff.

这很无聊。

▶ That's not how many in the mega movement see it, as the president leaves his base with more questions than ever about Epstein.

但“MEGA运动”中的许多人并不这么认为，总统给支持者留下了关于爱泼斯坦的更多疑问。

▶ Jackson Prosko, Global News, Washington.

杰克逊·普罗斯科，全球新闻，华盛顿。

▶ Ahead, the federal government braces for a challenge from First Nations leaders.

接下来，联邦政府准备应对原住民领袖的挑战。

▶ What could be a tense meeting will take place in Gatnell, Quebec, tomorrow.

明天将在魁北克加特内尔举行一场可能紧张的会议。

[Back to Top](#)

 00:17:11

▶ Prime Minister Mark Carney is holding a summit with First Nations leaders and one topic dominating the agenda will be Bill C5.

总理马克·卡尼将与原住民领袖举行峰会，议程主导议题将是C5法案。

▶ The law intended to accelerate the approval and construction of infrastructure and energy projects.

该法案旨在加速基础设施和能源项目的审批与建设。

▶ Carney believes it will strengthen Canada's economy, but as David Aiken reports, many First Nations leaders say their rights are being overridden.

卡尼认为这将增强加拿大经济，但正如大卫·艾肯报道，许多原住民领袖表示他们的权利被践踏。

[Back to Top](#)

▶ What's about to happen?

即将发生的事情将非常有害。

▶ It's going to be very harmful.

这将非常有害。

▶ The territory of Chief June Black's First Nation in Northern Ontario is rich with gold deposits, so much so that miners have staked out 40,000 claims there.

朱恩·布莱克酋长所在的北安大略原住民领地富含金矿，矿工已在那里提出4万项开采权申请。

▶ And she's worried those miners will be allowed to override environmental protections and override First Nations treaty rights because of the federal government's Building Canada Act, C5, and a piece of Ontario legislation known as Bill 5.

她担心这些矿工将被允许践踏环境保护和原住民条约权利，因为联邦政府的《建设加拿大法案》C5和安大略省的一项名为第5号法案的立法。

[Back to Top](#)

▶ How's this going to impact us?

这将如何影响我们？

▶ Well, what do you think?

嗯，你觉得呢？

▶ We're going to have massive holes everywhere.

我们将到处都是巨大的坑洞。

▶ She and Chiefs from eight other First Nations have taken Canada and Ontario to court to straight down parts of the federal bill and all of the Ontario bill.

她和来自其他八个原住民部落的酋长已将加拿大和安大略省告上法庭，要求废除部分联邦法案和整个安大略省法案。

▶ We will not and do not tolerate crown governments taking over our lands in whatever way they want.

我们不会也绝不容忍王室政府以任何方式接管我们的土地。

[Back to Top](#)

 00:18:31

▶ Chief Black will be among the dozens of Chiefs who will meet with Prime Minister Mark Carney Thursday.

布莱克酋长将是周四与总理马克·卡尼会面的数十位酋长之一。

▶ And Carney can expect an earful.

卡尼可以预料到会听到很多意见。

▶ We have always supported economic growth and prosperity for all, but not at the expense of our rights and of the environment.

我们一直支持所有人的经济增长和繁荣，但不能以牺牲我们的权利和环境为代价。

▶ We're here to tell the government of Canada and the Prime Minister that you cannot act without us being involved.

我们在这里告诉加拿大政府和总理，你们不能在没有我们参与的情况下行动。

[Back to Top](#)

 00:18:56

▶ And if Carney doesn't get it right, one frustrated Chief has a warning for him.

如果卡尼不处理好这件事，一位沮丧的酋长对他发出了警告。

▶ If the government doesn't want to work with us, I think it will be a netter idol no more.

如果政府不想与我们合作，我认为它将不再是一个更好的偶像。

▶ He argues that Bill C5 actually enables the very consultations First Nations Chiefs Seek.

他认为C5法案实际上实现了原住民酋长们所寻求的协商。

▶ Now nearly two dozen Chiefs spoke at three different press conferences today.

今天，近二十位酋长在三个不同的新闻发布会上发言。

[Back to Top](#)

 00:19:19

▶ None of them agreed with that view.

他们中没有一个人同意这一观点。

▶ Donna.

唐娜。

▶ David Aiken, thank you.

大卫·艾肯，谢谢。

▶ Next, the secret sounds of plants shedding new light on how plants communicate with bugs.

接下来，植物的秘密声音揭示了植物如何与昆虫交流的新发现。

▶ If you're passionate about gardening, it's possible you've had a word or two with your plants.

如果你热爱园艺，你可能曾与你的植物说过一两句话。

▶ They never talk back, of course, or at least they don't in a way that humans can hear.

当然，它们从不回应，或者至少不以人类能听到的方式回应。

 00:19:47

▶ But a new study suggests plants may communicate ultrasonically in a way insects can hear.

但一项新研究表明，植物可能以昆虫能听到的超声波方式进行交流。

▶ Heidi Patracher explains the research that may change how you see your houseplants.

海蒂·帕特拉赫解释了这项可能改变你对室内植物看法的研究。

▶ I beg you pun.

我恳请你双关一下。

▶ It's not exactly the little shop of horrors.

这并不完全是《恐怖小店》。

▶ For plants, aren't going to start making demands, Ella Audric too.

因为植物不会开始提出要求，埃拉·奥德里克也是。

▶ Researchers with Tel Aviv University first discovered plants emit sounds at a frequency far beyond human hearing two years ago.

特拉维夫大学的研究人员两年前首次发现植物发出的声音频率远超人类听力范围。

 00:20:17

▶ Plants under stress produce these ultrasonic clicks.

处于压力下的植物会发出这些超声波咔嗒声。

▶ And interestingly, healthy plants do not produce these sounds.

有趣的是，健康的植物不会发出这些声音。

🎧 So then they wanted to know who was listening.

于是他们想知道谁在听。

🎧 Humans can't without special technology, but the researchers found evidence to suggest bugs can.

没有特殊技术，人类听不到，但研究人员发现证据表明昆虫可以。

🎧 They started by giving a female moth a choice to lay eggs on a tomato plant emitting the clicks or on a silent one.

他们首先让一只雌蛾选择在发出咔嗒声的番茄植株或安静的植株上产卵。

[Back to Top](#)

 00:20:48

🎧 They prefer to lay their eggs around this silent plant, meaning that they understand that this is healthier plant than this stress-producing plant.

它们更喜欢在安静的植株周围产卵，这意味着它们明白这比压力大的植株更健康。

🎧 It's the first evidence they say of acoustic interaction between a plant and an insect.

他们说这是植物与昆虫之间声学互动的首个证据。

🎧 For this garden center owner, the scientific breakthrough just clicks.

对这位园艺中心老板来说，这一科学突破恰到好处。

🎧 Hey, wouldn't that be great if they could tell me when they need more water?

嘿，如果它们能告诉我什么时候需要更多水，那不是很好吗？

[Back to Top](#)

▶ Emily Tregano sees the potential.

艾米丽·特雷加诺看到了潜力。

▶ When it comes to what plants want, need, how we can use plants to help especially deter bad insects or disease, it's all valuable.

当涉及到植物想要什么、需要什么，以及我们如何利用植物来帮助特别是阻止害虫或疾病时，这一切都是有价值的。

▶ And they think that this is just the beginning.

他们认为这只是个开始。

▶ So many animals may be responding to different plants.

许多动物可能对不同植物有反应。

▶ And there may be more to plants than meets our ears.

植物可能比我们耳朵听到的更多。

[Back to Top](#)

▶ Heidi Patrachic Global News, Alaphax.

海蒂·帕特拉赫克，全球新闻，阿拉法克斯。

▶ That is Global National For This Wednesday.

这就是本周三的《全球国家》。

▶ I'm Donna Friesen.

我是唐娜·弗里森。

▶ Tonight's your Canada Showcase is Rimby, Alberta, Quebec City, and Regina.

今晚的《加拿大展示》将介绍阿尔伯塔省的林比、魁北克市和里贾纳。

🎵 Thanks for watching.

感谢观看。

🎵 Hope to see you here again tomorrow.

希望明天还能在这里见到你。

🎵 Bye-bye.

再见。

[Back to Top](#)

